

HILPRESS®

...weil Qualität kein Zufall ist!

Mechanische Handpresse Peter

Indent crimping tool Peter

Bedienungsanleitung Artikel-Nr. 11302

Operating instructions article-no. 11302

Für Kabelschuhe DIN 46234
und Rohrkabelschuhe

For non insulated terminals DIN 46234 and
tubular cable lugs

Pressbereich / Crimping range: 16 - 120 mm²
Gewicht / Weight: 3,5 kg
Länge / Length: 645 mm



Bedienungsanleitung

Peter ist ein strapazierfähiges manuelles Crimpwerkzeug für unisolierte elektrische Anschlüsse, für die Bandbreite von 16 - 120 mm² (6/4 AWG), aus Kupfer oder Messing.

Das Werkzeug hat einen stufenlos einstellbaren Werkzeugsatz zwischen 16 mm² (6 AWG) und 120 mm² (4/0 AWG). Eine Skala an der Seite des Werkzeugkopfes: die Linie auf dem beweglichen Teil des einstellbaren Werkzeugteils wird hierbei neben die gewünschte Einstellung in mm² auf dieser Skala gesetzt.

Form des Dornes:	„C“ Form
Typ des Materials:	Kupfer (Litzen, Volldraht, unisoliert oder isoliert)
Breite des Crimp- Abdrucks:	ca. 10 mm
Werkzeug Länge:	ca. 645 mm
Werkzeug Gewicht:	3,5 Kg

mm ²	AWG
120	4/0
95	3/0
70	2/0
50	1/0
35	2
25	4
16	6

Instructions for use

Peter is a heavy- duty non-ratcheting manual crimping tool for uninsulated copper or brass electrical terminals, for wire/cable sections 6 to 4 AWG (16 to 120 mm²).

The tool has an adjustable die set continuously variable between 6 AWG (16 mm²) and 4/0 AWG. A metal scale is affixed on the side of the tool head: set the line appearing on the moving part of the adjustable die against the desired setting in mm².

Shape of indent:	„C“ shape
Type of wire:	copper, solid or stranded, uninsulated or insulated
Width of crimp imprint:	approx. 10 mm
Tool length:	approx. 645 mm
Tool weight:	approx. 3,5 Kg

Anpassung des Werkzeugsatzes:

1. Drehen Sie die Rändelschraube (nur per Hand) bis die Markierung auf dem Werkzeugsatz mit dem Volumen auf der Skala übereinstimmt.

Pressvorgang:

1. Isolieren Sie den Draht zur Einführung in den Kabelschuh ab.
(die Länge, welche ab isoliert sein muss ist abhängig von dem verwendeten Kabelschuh)
2. Verdrillen Sie die freigelegten Drähte und fügen Sie diese in den Kabelschuh ein.
3. Legen Sie Draht und Kabelschuh in den richtigen Werkzeugsatz.
4. Drücken Sie die Griffe bis die Klemmbacken den Kabelschuh fest gegriffen haben.
5. Stellen Sie sicher, dass das Gehäuse des Kabelschuhs in den Klemmbacken zentriert ist.
6. Drücken sie die Griffe solange zusammen bis der Pressvorgang beendet ist. Lösen Sie die Klemmbacken, entnehmen Sie die fertig gepressten Kabelschuhe.
7. Testen Sie, ob der Kabelschuh ordnungsgemäß verpresst worden ist.
8. Wenn der Kabelschuh vom Kabel ab gehen sollte, verpressen Sie diesen Kabelschuh kein zweites Mal sondern nehmen Sie einen Neuen.

To adjust the die:

1. Rotate the knurled screw (by hand only) until the marking on the die matches the appropriate value on the indicating plate.

To crimp:

1. Strip the wire for insertion in the terminal
(length to be stripped depending on the terminal)
2. Twist the exposed strands and insert them into the barrel of the crimp terminal
3. Place wire and terminal into the proper die
4. Depress the handles until the jaws have firmly gripped the terminal, but not enough to leave an indent mark
5. Ensure that the barrel of the terminal is centered in the jaw
6. Firmly depress handles until a full compression cycle has been completed. Release the jaws, remove the crimped terminal from the jaw
7. Do a quick pull test of the crimped terminal
8. Should the crimped terminal come off the wire during the pull test, do not crimp again the same terminal. Instead, repeat the entire process using a new terminal

Warnung:

- Verwenden Sie dieses Presswerkzeug nicht zum Verpressen anderer Typen oder von nicht gesteckten Klemmen mit anderen als den angegebenen Größen. Das Benutzen des Werkzeuges für derartige Verpressung kann zu Brüchen oder Körperverletzungen führen und alle Garantie ist hinfällig.
- **Benutzen Sie dieses Verpressungsgerät nicht bei Kabeln unter Strom. Stellen Sie sicher, dass alle Stromquellen ausgeschaltet sind bevor Sie irgendeine Leitung bearbeiten.**
- Wiederholtes Verwenden eines manuellen Werkzeugs kann zu Überanspruchung oder Verletzung des Bedieners führen. Der Hersteller gibt keine Aussage bezüglich der Sicherheit von Werkzeugen bezüglich des Risikos solcher Syndrome oder Verletzungen. Verwenden Sie für Produktionsumgebungen stattdessen automatische, unterstützte oder halbautomatische Werkzeuge.

Warning:

- Do not use this crimping tool for crimping other types of terminals, or uninsulated terminals of sizes different from those specified. Use of the tool for such purpose may cause breakage of personal injury and void all warranties
- **Never use any crimping tool on LIVE electrical wires. Always make sure that all sources of power are disconnected before intervening on any electrical conductor.**
- Repetitive use of any manual tool may produce stress or injuries to the operator. The manufacturer makes no statements regarding the safety of any tools with regards to the risk of such syndromes or injuries. For high- production environments, use automatic, power assisted or semi- automatic tools instead.